



UNIMORE
UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI
MODENA E REGGIO EMILIA

Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali

Sede
Largo Sant'Eufemia, 19 - 41121 - Modena, Italia
T +39 059-2055909/2055811
F +39 059-2055831

www.unimore.it
www.dslc.unimore.it

DIPARTIMENTO DI STUDI LINGUISTICI E CULTURALI

Modena, 10.05.2019

Prot. N° 328

(Avviso al personale pubblicato sul web server di Ateneo in data 10.05.2019)

IL DIRETTORE DEL DIPARTIMENTO DI STUDI LINGUISTICI E CULTURALI

VISTO il DPR 22 dicembre 1986 n. 917;
VISTA la legge 9 maggio 1989, n. 168;
VISTO il Decreto legislativo 30 marzo 2001 n.165, in particolare l'art. 7;
VISTO il vigente regolamento disciplinante la procedura selettiva pubblica per il conferimento di incarichi di collaborazione nell'ambito di progetti di ricerca;
VISTO che il Dipartimento deve sopperire ad esigenze particolari, temporanee e contingenti del progetto di ricerca **"FAR 2017 - L'interazione medico-paziente in ambito andrologico: meccanismi di partecipazione e comunicazione centrata sul paziente"**;
VISTO che il Dipartimento ritiene necessario avvalersi di una figura particolarmente esperta nell'ambito del suddetto progetto;
VISTO che, in relazione a quanto previsto dalla circolare del Direttore Generale prot. n. 25223 del 15.12.2015, occorre verificare la presenza all'interno dell'Università della professionalità richiesta dalle esigenze di cui sopra;
VISTA la delibera del Consiglio di Dipartimento del 13.03.2019;
RITENUTO opportuno provvedere

E M A N A
Art. Unico

E' indetta una procedura di interpello, per curriculum vitae, per l'attribuzione di n. 01 incarico interno inerente lo svolgimento di attività di particolare e specifica rilevanza all'interno del progetto di ricerca "FAR 2017 - L'interazione medico-paziente in ambito andrologico: meccanismi di partecipazione e comunicazione centrata sul paziente".

N. posti	SEDE	PROFESSIONALITÀ
01	Dipartimento di Studi Linguistici e	Il candidato dovrà possedere le seguenti <u>conoscenze e</u>

	Culturali dell'Università degli Studi di Modena e Reggio Emilia	<u>competenze specifiche:</u> - professionalità nel campo della trascrizione dei dati mediante l'utilizzo del software ELAN (https://tla.mpi.nl/tools/tla-tools/elan/) Svolgimento dei seguenti <u>compiti:</u> - realizzazione di trascrizioni di interazioni audio-registrate medico-paziente, mediate e non mediate da interprete, tramite l'uso del software ELAN; - controllo dell'allineamento audio/annotazione/traduzione e revisione generale del corpus.

Requisiti richiesti per la partecipazione alla selezione:

1) Appartenenza ai ruoli dell'amministrazione;

2) diploma di **laurea v. o.** in:

- Lettere;
- Lingua e cultura italiana;
- Materie letterarie;
- Lingue e letterature straniere;
- Traduzione ed interpretariato;
- Filologia e storia dell'Europa Orientale;
- Lingue, culture ed istituzioni dei Paesi del Mediterraneo;
- Lingue e culture dell'Europa Orientale;
- Lingue e culture europee;
- Studi comparatistici;
- Comunicazione internazionale;
- Lingue e civiltà orientali;
- Scienze e tecniche dell'interculturalità;
- Sociologia;
- Scienze politiche

oppure

laurea specialistica in:

- Filologia moderna (classe 16/S);
- Lingua e cultura italiana (classe 40/S);
- Lingue e letterature moderne euroamericane (classe 42/S);
- Lingue straniere per la comunicazione internazionale (classe 43/S);
- Linguistica (classe 44/S);
- Interpretariato di conferenza (classe 39/S);
- Traduzione letteraria e traduzione tecnico-scientifica (classe 104/S);
- Sociologia (classe 89/S);
- Metodi per la ricerca empirica nelle scienze sociali (classe 49/S)

oppure

laurea magistrale in:

- Filologia moderna (classe LM-14);
- Lingue e letterature moderne europee e americane (classe LM-37);
- Lingue moderne per la comunicazione e la cooperazione (classe LM-38);
- Linguistica (classe LM-39);
- Traduzione specialistica ed interpretariato (classe LM-94);
- Sociologia e ricerca sociale (classe LM-88).

3) Nulla osta da parte del responsabile della struttura di appartenenza (a pena di esclusione).

Selezione delle candidature

La selezione avverrà, sulla base dei titoli e delle esperienze maturate dai candidati/e desumibili dai curricula presentati, a cura di una Commissione appositamente nominata con atto del Direttore del Dipartimento.

La Commissione esaminatrice formulerà un giudizio sintetico sui curricula dei candidati in possesso dei requisiti richiesti per la partecipazione alla procedura selettiva.

In caso di parità di giudizio, al termine della valutazione dei curricula, sarà preferito il/la candidato/a più giovane di età.

Il giudizio della Commissione è insindacabile nel merito.

Natura e durata dell'incarico

L'incarico verrà conferito con provvedimento del Direttore del Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali da giugno 2019 a luglio 2019, per n. 30 giorni.

Compenso

Ai sensi della circolare del Direttore Generale del 15.12.2015 prot. n. 25223, non è previsto alcun compenso per lo svolgimento della sopra citata attività.

Modalità e termini per la presentazione della domanda

La domanda di ammissione alla procedura, redatta in carta semplice, utilizzando il modulo contenuto nell'allegato 1), sottoscritta e indirizzata al **Direttore del Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali dell'Università degli Studi di Modena e Reggio Emilia - Largo Sant'Eufemia n. 19 - Modena CAP 41121**, deve essere presentata esclusivamente a mezzo e-mail al seguente indirizzo di posta elettronica certificata dsltt@pec.unimore.it (inviata da posta elettronica certificata personale) entro e non oltre le ore 13:00 del 15.05.2019.

Non verranno presi in considerazione domande, documenti o titoli pervenuti dopo il suddetto termine.

Le domande dovranno essere corredate da fotocopia di un documento d'identità in corso di validità.

Documentazione da allegare:

Alla domanda dovrà essere allegato un **curriculum formativo e professionale** da cui si evinca il possesso dei requisiti richiesti e, in particolare, dovrà contenere informazioni dettagliate relative a :

- dati anagrafici;
- breve descrizione del profilo professionale;
- titolo di studio con relativa dichiarazione circa gli esami sostenuti;
- frequenza ad attività formative;
- esperienze lavorative attinenti all'incarico da ricoprire;
- titoli ritenuti idonei ai fini del conferimento dell'incarico in oggetto.

Il **curriculum** dovrà essere presentato in forma di autocertificazione e dovrà pertanto contenere, **prima della sottoscrizione dello stesso, a pena di mancata valutazione**, la seguente dicitura **"Quanto dichiarato nel presente curriculum vitae corrisponde al vero ai sensi degli artt. 46 e 47 del D.P.R. 445/2000"**.

Ai sensi di quanto disposto dall'art. 5 della legge 7 agosto 1990, n. 241, il **responsabile del procedimento** di cui al presente bando è il **Direttore del Dipartimento, prof. Lorenzo Bertucelli - Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali, largo Sant'Eufemia 19 - 41121 Modena, telefono 059 205 5912.**

Organo competente all'affidamento dell'incarico

Il Direttore del Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali provvederà all'affidamento dell'incarico.

Il Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali si riserva, a suo insindacabile giudizio, di non procedere al conferimento di nessun incarico in riferimento all'oggetto del presente avviso.

Il Direttore del Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali
(prof. Lorenzo Bertucelli)
F.to Lorenzo Bertucelli



UNIMORE
UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI
MODENA E REGGIO EMILIA

Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali

Sede
Largo Sant'Eufemia, 19 - 41121 - Modena, Italia
T +39 059-2055909/2055811
F +39 059-2055931

www.unimore.it
www.dslc.unimore.it

Allegato n. 1 al **prot. n. 328 del 10.05.2019**

DOMANDA- CURRICULUM VITAE
(schema esemplificativo)

AI DIRETTORE DEL DIPARTIMENTO DI
STUDI LINGUISTICI E CULTURALI
dell'Università di Modena e Reggio Emilia
Largo Sant'Eufemia n. 19
41121 MODENA

Il/la sottoscritto/a chiede di essere ammesso a partecipare alla procedura di interpello, per curriculum vitae, per l'attribuzione di n. 01 incarico inerente lo svolgimento di attività di particolare e specifica rilevanza all'interno del progetto di ricerca "**FAR 2017 - L'interazione medico-paziente in ambito andrologico: meccanismi di partecipazione e comunicazione centrata sul paziente**", come da avviso emesso in data 10.05.2019.

A tal fine, cosciente delle responsabilità anche penali in caso di dichiarazioni non veritiere dichiara:

COGNOME	
---------	--

NOME	
------	--

DATA DI NASCITA	
-----------------	--

LUOGO DI NASCITA		PROV	
------------------	--	------	--

In servizio presso	
--------------------	--

Categoria e Area di appartenenza	
----------------------------------	--

Di essere in possesso del requisito richiesto per la partecipazione alla procedura selettiva ovvero:

• _____

• _____.

Di essere in possesso di particolare qualificazione professionale comprovata da concrete esperienze di lavoro o dalle capacità professionali dimostrate e dai risultati conseguiti nello svolgimento delle precedenti attività lavorative svolte in relazione all'incarico da conferire.

RECAPITO CUI INDIRIZZARE LE COMUNICAZIONI RELATIVE ALLA SELEZIONE:

INDIRIZZO MAIL CUI INVIARE LE COMUNICAZIONI RELATIVE ALLA SELEZIONE

- Allega alla domanda: curriculum vitae , _____

- Allega nulla osta da parte del responsabile della struttura di appartenenza.

Il sottoscritto dichiara che quanto indicato nella presente domanda corrisponde al vero ai sensi degli artt.46 e 47 del D.P.R. 445/2000.

Data _____

Firma **(a)**

Il sottoscritto esprime il proprio consenso affinché i dati personali forniti possano essere trattati e diffusi nel rispetto del D. lgs n. 196/03, per gli adempimenti connessi alla presente procedura anche relativamente all'eventuale pubblicazione degli elenchi dei candidati e valutazione finale della Commissione approvata dall'organo competente.

Data _____

Firma

a) La firma è obbligatoria, pena la nullità della domanda.